

tres[®]

Manual de
instruções
modelo S05

Serv



Introdução

- 04 Utilização conforme a finalidade
- 04 Símbolos de advertência
- 05 Contato **TRES®**
- 05 Avisos de segurança
- 07 Instruções de utilização e eliminação
- 08 Descrição dos componentes da máquina

Instalação

- 09 Primeira utilização ou após um longo período sem usar
- 10 Ligando a máquina
- 11 Sinalizações gerais de funcionamento
- 13 Regulagem da altura das xícaras

Preparando o produto

- 14 Preparação de bebidas
- 15 Utilização correta das teclas
- 16 Reprogramação da quantidade de bebida na xícara

Limpeza e manutenção

- 17 Economia de energia
- 18 Limpeza diária
- 19 Descalcificação

Outros

- 22 Solução de problemas
- 23 Dados técnicos

Introdução

Caro Cliente,

Obrigado por ter escolhido o nosso produto e pela confiança. Com esta máquina, você poderá degustar as suas bebidas quentes preferidas a qualquer momento do dia, escolhendo entre as várias cápsulas que **TRES®** coloca à sua disposição.

Utilização conforme a finalidade

Esta máquina destina-se a áreas domésticas ou semelhantes, como por exemplo:

- estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- agroturismo;
- pousadas, hotéis e outros ambientes do tipo residencial;

Utilizar apenas cápsulas específicas para a máquina **TRES®**. Qualquer outro uso não previsto nestas instruções pode causar ferimentos a pessoas e anular a garantia. O fabricante não é responsável por danos derivados do uso impróprio da máquina.

Símbolos de advertência



Atenção

Este é o símbolo de advertência de segurança. É usado para chamar a atenção sobre possíveis riscos de ferimentos. Observe as mensagens de segurança, evitando possíveis ferimentos ou morte.



Nota

Este é o símbolo usado para destacar algumas ações que melhoram o uso da máquina.



Não lavar na máquina de lavar louça



Símbolos de advertência



Dicas de manutenção



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa LARANJA / AZUL / VERDE.



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa VERMELHA.



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa LARANJA.

Contato



3C-VC 0800 9792021

3 Corações com Você

trescompleta.com.br

Avisos de segurança

Leia atentamente as instruções a seguir! Deste modo, evita-se o risco de acidentes e danos à máquina.

Após retirar a embalagem, certifique-se da integridade da máquina

Em caso da presença de danos ou ao primeiro sinal de defeito (ruídos ou odores estranhos), ou caso encontre algum problema no interior da máquina, não utilize a máquina e ligue para 0800 9792021.

Os componentes da embalagem (sacos plásticos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo.

Utilize a máquina apenas se o cabo de alimentação estiver intacto. Se for preciso, substituí-lo; em caso de danos, ligue para 0800 9792021. Perigo de morte por choques elétricos.

Conserve e utilize a máquina apenas em locais interiores. Certificar-se de que elementos elétricos, plugues e cabos estejam secos. Nunca mergulhe a máquina em água. Proteja a máquina de gotas de água. Eletricidade e água em conjunto causam perigo de morte por descargas elétricas.

Avisos de segurança

<p>Ligue a máquina apenas em tomadas de corrente de acordo com as normas da lei. Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à indicada nas informações descritas no fundo da máquina.</p>	<p>A superfície onde a máquina for instalada deverá ser nivelada, firme e resistente ao calor. A superfície de apoio não deve ter uma inclinação superior a 2°.</p>	<p>Por questão de segurança, esta máquina não deve ser manuseada por indivíduos portadores de debilidades psicofísicas e sensoriais reduzidas (inclusive crianças), a não ser que sejam atentamente acompanhadas e instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com a máquina.</p>	<p>Não deixe o cabo de alimentação próximo a superfícies quentes, cantos ou objetos cortantes.</p>
<p>Nunca introduza as mãos no compartimento das cápsulas. Perigo de lesões.</p>	<p>Feche sempre a alavanca e nunca abra quando a máquina estiver em funcionamento.</p>	<p>Nunca remova peças da máquina. Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar choques elétricos! Qualquer intervenção não descrita nestas instruções deve ser realizada apenas por um Centro de Assistência Autorizada!</p>	<p>Não desligue a máquina da tomada puxando pelo cabo de alimentação. Desligue o plugue da tomada para que não haja danos.</p>
<p>Realize a descalcificação em intervalos regulares, como indicado nas instruções. Caso contrário, a máquina pode danificar-se e tornar-se nociva para a saúde.</p>	<p>Limpe a máquina regularmente e de maneira cuidadosa. O resíduo gerado no caso de falta de higiene pode ser nocivo à saúde. Desligue a máquina e deixe-a esfriar antes de iniciar a limpeza.</p>	<p>Se for prevista a não utilização da máquina por longos períodos (férias etc.), desligue-a da tomada elétrica.</p>	

Instruções de utilização e eliminação



Esta máquina foi fabricada com materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados ou reciclados. Descarte a máquina num centro de recolhimento apropriado.



Para evitar qualquer utilização imprópria e os consequentes perigos envolvidos, garanta que a máquina não possa ser ligada à rede elétrica antes de entregá-la ao serviço de destruição. Para este fim, desligue a máquina da tomada elétrica e corte o cabo de alimentação o mais próximo possível da máquina.



A máquina, no final da sua vida útil, não deverá ser eliminada em conjunto com os resíduos urbanos. Poderá ser entregue a centros de recolhimento apropriados localizados nos municípios ou a revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um eletrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, derivantes de uma eliminação inadequada e permite recuperar materiais de modo a obter uma importante economia de energia e recursos. O símbolo do contentor de lixo impresso no produto indica a obrigação de eliminar separadamente os eletrodomésticos. A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação de sanções administrativas previstas nas normas vigentes. A embalagem foi fabricada com material reciclável. Contatar as autoridades competentes para informações sobre as normas locais.

Descrição dos componentes da máquina

Alavanca de abertura do compartimento de introdução das cápsulas

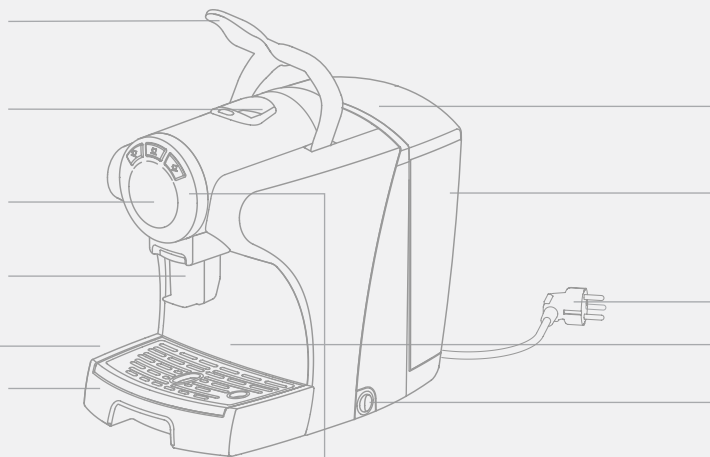
Compartimento de introdução das cápsulas

Indicadores luminosos de alerta

Distribuidor de bebida regulável

Grade

Recipiente de recolhimento de gotas



Tampa do reservatório de água

Reservatório de água

Cabo elétrico

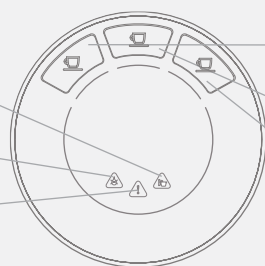
Gaveta de cápsulas usadas

Botão liga/desliga

Luz indicadora gaveta de cápsulas cheia

Luz indicadora Falta de água

Luz indicadora Descalcificação



cafés espressos, cappuccinos e leite - 50 ml



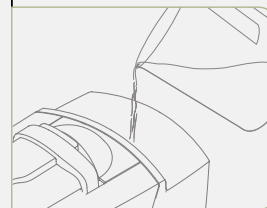
chocolate quente e café com leite - 80 ml



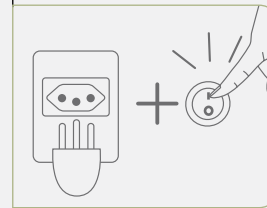
cafés filtrados e chás - 100 ml

Primeira utilização ou após um longo período sem usar

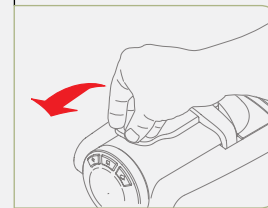
1. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



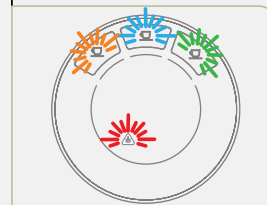
2. Introduzir o plugue na tomada e ligar a máquina.



3. Certificar-se de que a alavanca está fechada.



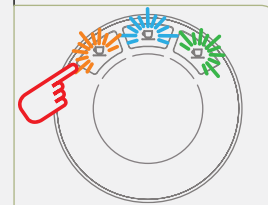
4. Simultaneamente à luz indicadora das teclas de distribuição, pisca em VERMELHO a luz indicadora de falta de água.



5. Colocar um recipiente sob o distribuidor de bebida (com capacidade para pelo menos 250 ml).



6. Pressionar uma das teclas. Aguardar até que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico. A luz indicadora de falta de água desliga-se.



Nota

Se no final do carregamento, as teclas e a luz indicadora de falta de água continuarem a piscar, repita as operações do ponto 6.

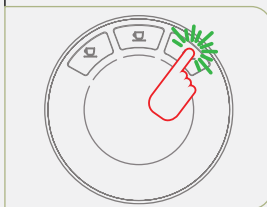
Instalação

Primeira utilização ou após um longo período sem usar

7. As teclas piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento.



8. Quando as teclas se acenderem de modo fixo, enxaguar pressionando a tecla VERDE. Posteriormente, pressionar novamente a tecla para enxaguar uma segunda vez. Aguardar que a máquina termine o ciclo de enxágue.

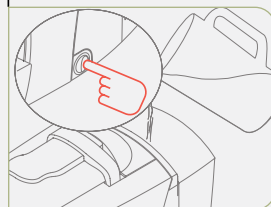


9. No final da operação, esvaziar o recipiente de recolhimento de gotas.

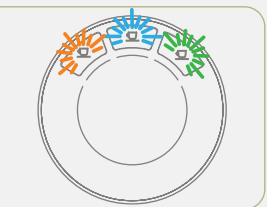


Ligando a máquina

1. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



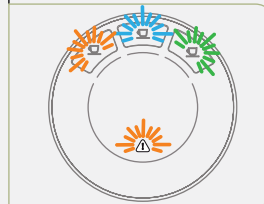
2. As teclas piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento. Quando as teclas se acenderem de modo fixo, a máquina estará pronta para ser usada.



Sinalizações gerais de funcionamento

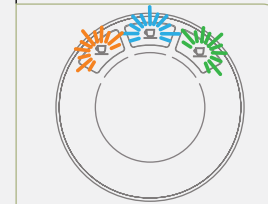
Sinal de descalcificação

- Quando a luz indicadora de descalcificação piscar em LARANJA e a máquina emitir 3 sinais sonoros, deve-se realizar o ciclo de descalcificação (Ver pág. 19).



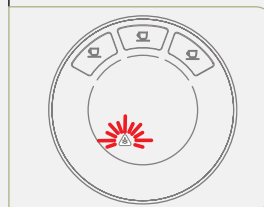
Aquecimento

- As teclas piscam simultaneamente.

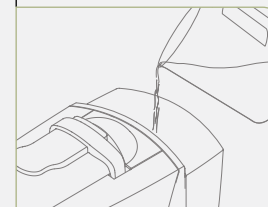


Quando a água se esgotar durante o funcionamento

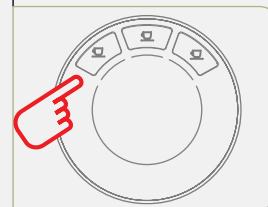
1. Quando a luz indicadora de falta de água piscar em VERMELHO e a máquina emitir 3 sinais sonoros o reservatório de água pode estar vazio.



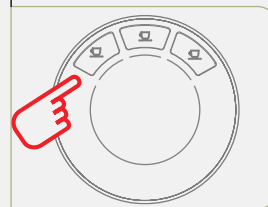
2. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



3. Pressionar uma das teclas. Aguardar que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico.

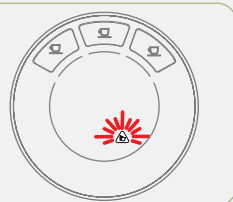


4. Quando as teclas se acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.

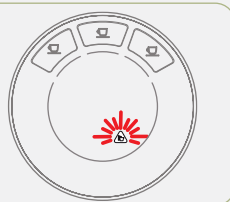


Sinalizações gerais de funcionamento

1º Sinal: gaveta de excedentes:
Quando a luz indicadora da gaveta de cápsulas cheia piscar em VERMELHO, aconselha-se a esvaziar a gaveta de cápsulas usadas.



2º Sinal: gaveta de excedentes bloqueada:
Quando a luz indicadora da gaveta de cápsulas cheia estiver acesa de modo fixo, em VERMELHO, a máquina é bloqueada e deve-se esvaziar a gaveta de cápsulas usadas. A operação deve ser realizada com a máquina ligada.



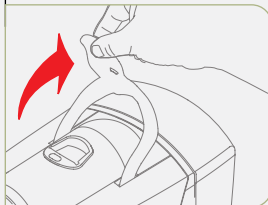
Se a alavanca for levantada



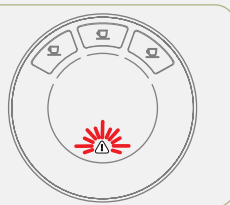
Atenção

Levantar a alavanca de forma incorreta durante a distribuição de um produto pode originar jatos de água quente. Perigo de queimaduras!

1. A alavanca nunca deve ser levantada durante a preparação de um produto.



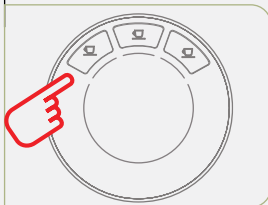
2. Se a alavanca for levantada durante a preparação, a luz indicadora de descalcificação pisca em VERMELHO e é emitido um sinal sonoro. A distribuição é imediatamente interrompida.



3. Fechar a alavanca.

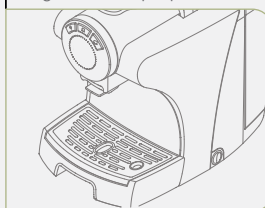


4. Pressione uma tecla para reconhecer o alarme e reiniciar o equipamento. A máquina está pronta para ser usada.



Regulagem da altura das xícaras

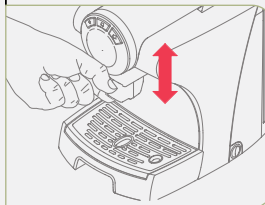
1. A máquina pode ser regulada para permitir a utilização correta de xícaras grandes ou pequenas.



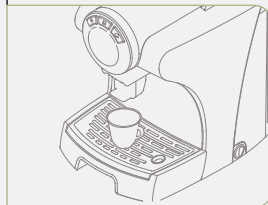
2. Inicialmente, a máquina está predefinida para ser utilizada com xícaras grandes.



3. Para utilizar as xícaras pequenas, baixar a parte final do distribuidor.



4. Deste modo, pode-se utilizar as xícaras pequenas obtendo um melhor resultado.



Utilizando as cápsulas

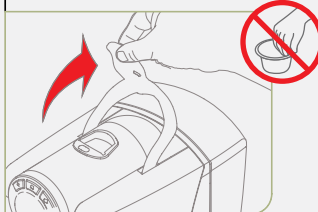
Preparação de bebidas



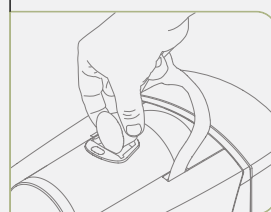
Atenção

Nunca abra a cápsula antes de preparar uma bebida, certifique-se de que a gaveta de cápsulas usadas não está cheia.

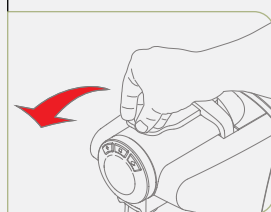
1. Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.



2. Introduzir a cápsula empurrando-a para dentro, com uma leve pressão.



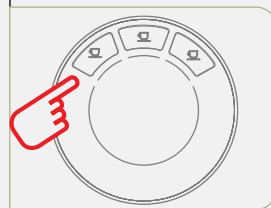
3. Fechar a alavanca de modo firme.



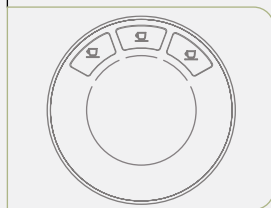
4. Colocar uma xícara embaixo do distribuidor de bebida.



5. Pressionar apenas uma vez a tecla da bebida desejada.

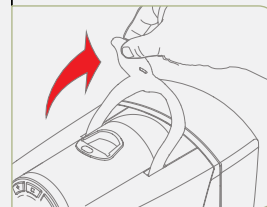


6. A tecla de bebida pisca. Ao término do preparo, a máquina emite um sinal sonoro.

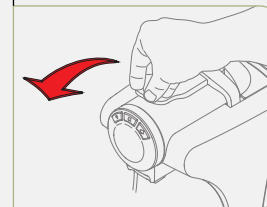


Preparação das bebidas

7. Levantar a alavanca para expelir a cápsula para a gaveta de cápsulas usadas.



8. Fechar a alavanca.



Nota

A quantidade da bebida preparada pode ser reprogramada segundo o gosto pessoal e as dimensões das xícaras usadas. Para reprogramar, consultar a pág. 16.



Nota

No circuito da máquina podem ficar restos do produto que acabou de ser preparado. Para proteger ao máximo o sabor da bebida, recomenda-se enxaguar a máquina. Para enxaguar, prepare uma bebida sem inserir uma cápsula.

Utilização correta das teclas



Para preparar cafés espressos, cappuccinos e leite, use sempre a tecla LARANJA. Esse modo garante a pressão adequada para uma extração correta.



Para preparar cafés com leite e chocolates quentes, use sempre a tecla intermediária, de cor AZUL. A pressão deste botão é adequada para bebidas instantâneas.



Para preparar cafés filtrados e chás, use sempre o botão VERDE. Nesta função, a máquina é regulada a uma pressão adequada para a obtenção destas bebidas.



Nota

Não use a tecla VERDE, de cafés filtrados e chás, para preparar cafés espressos. A pressão pode não ser suficiente para a obtenção de uma bebida cremosa e encorpada, típica do espresso. Do mesmo modo, não utilize a tecla LARANJA, de espressos, para cafés filtrados e chás, as bebidas preparadas não terão a mesma qualidade recomendada por **TRES®**. Siga rigorosamente o modo de preparo contido nos rótulos das cápsulas de **TRES®**.

Reprogramação da quantidade de bebida na xícara

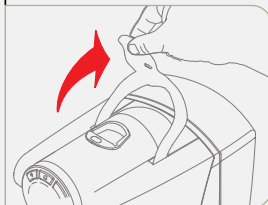
A quantidade da bebida preparada pode ser reprogramada segundo o gosto pessoal e as dimensões das xícaras usadas. Para reprogramar siga os seguintes passos:



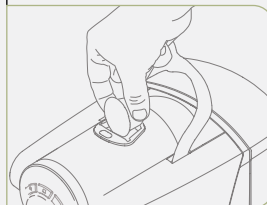
Atenção

Antes de preparar uma bebida, certifique-se de que a gaveta de cápsulas não está cheia.

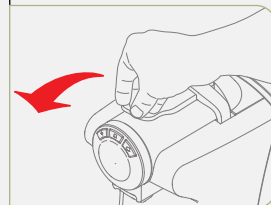
1. Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.



2. Introduzir a cápsula empurrando-a para dentro, com uma leve pressão.



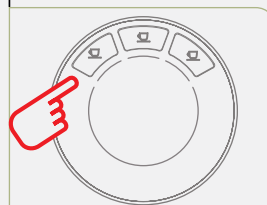
3. Fechar totalmente a alavanca.



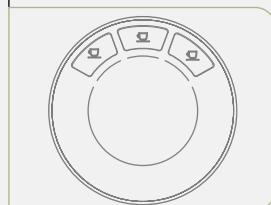
4. Colocar uma xícara grande ou pequena embaixo do distribuidor de bebida, de acordo com o tipo de bebida que se deseja programar.



5. Pressione a tecla do café desejado e mantenha por alguns segundos pressionada.

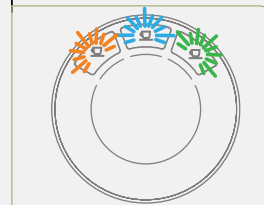


6. Quando atingir a quantidade de bebida desejada na xícara, solte a tecla. Agora a tecla está programada. Para reprogramar a tecla que acabou de ser programada ou programar uma outra tecla, repetir as operações. A quantidade de café distribuída pode ser programada até um máximo de 250 ml.

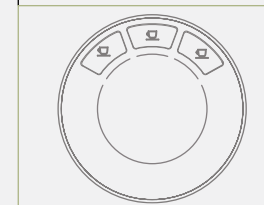


Economia de energia

1. A máquina reduz automaticamente o consumo após 1 hora da última utilização da máquina. As teclas piscam lentamente e sequencialmente em LARANJA / AZUL / VERDE.



2. Para regressar às condições normais de uso, pressionar uma tecla qualquer ou abrir a alavanca; a máquina aquece. Quando a máquina estiver pronta para ser usada, as teclas se acendem de modo fixo.

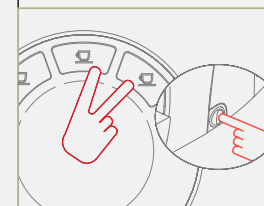


Para desativar (ou reativar) a função economia de energia, realize o seguinte procedimento:

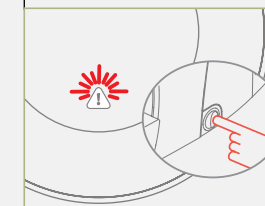
1. Certificar-se de que a alavanca está abaixada.



2. Manter pressionadas as teclas AZUL e VERDE e ligar a máquina pressionando o botão liga/desliga.



3. A luz indicadora de descalcificação pisca três vezes em VERMELHO e a máquina emite três sinais sonoros para confirmar a desativação do modo "Economia de Energia". Por sua vez, quando a função é reativada, a luz indicadora de descalcificação pisca duas vezes em VERMELHO e são emitidos dois sinais sonoros. Desligar e voltar a ligar a máquina.



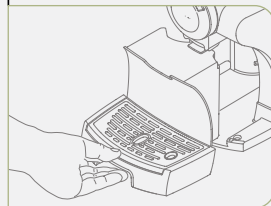
Limpeza e manutenção



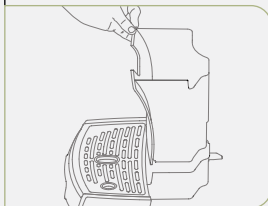
Nota

Durante o funcionamento normal, a luz indicadora da gaveta de cápsulas cheia pode acender. A operação de esvaziamento é realizada com a máquina ligada. Caso se esvazie a gaveta de recolhimento de cápsulas com a máquina desligada, a contagem das cápsulas depositadas na gaveta não é reiniciada. Por este motivo, a luz indicadora poderá acender mesmo com a gaveta um pouco cheia.

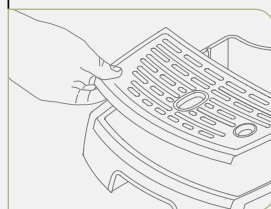
1. Retirar o recipiente de recolhimento de gotas e a gaveta de cápsulas usadas.



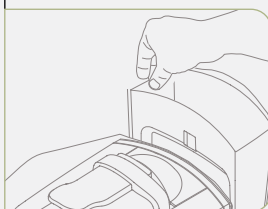
2. Levantar a gaveta de cápsulas usadas, esvaziá-la e enxaguá-la.



3. Retirar a grade. Esvaziar o recipiente de recolhimento de gotas e enxaguá-lo com água.



4. Esvaziar e enxaguar o reservatório.



Dicas de manutenção

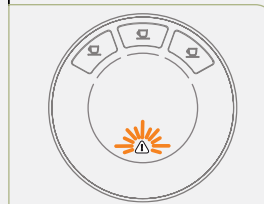
Para limpar a superfície da máquina, usar um pano macio e um detergente neutro. Não usar jatos de água para limpar a máquina, não lavar com palha de aço ou similares como material massivo e esponja abrasiva.



Não lavar na máquina de lavar louça

Os componentes plásticos da máquina não podem ser lavados na máquina de lavar louça.

Quando a luz indicadora *multifunções* pisca em LARANJA e a máquina emite 3 sinais sonoros, deve-se realizar o ciclo de descalcificação, como ilustrado a seguir.



Recomenda-se a utilização de solução descalcificante, que foi desenvolvida de acordo com as características técnicas da máquina, garantindo a segurança do consumidor. A solução descalcificante deve ser eliminada conforme indicado pelo fabricante e/ou segundo as normas vigentes no país de utilização.



Atenção

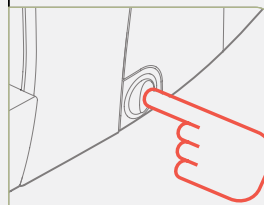
Leia ATENTAMENTE as precauções de uso presentes na embalagem do descalcificante. Evite o contato com os olhos, a pele e a superfície da máquina. Não desligue a máquina durante a descalcificação. Deverá estar presente uma pessoa durante a operação. Não utilize vinagre: pode danificar a máquina!



Nota

A máquina possui um programa avançado que verifica a quantidade de água usada para a distribuição dos produtos. Essa medição permite indicar ao utilizador quando a máquina precisa de um ciclo de descalcificação. As indicações específicas são tratadas na pág. 11.

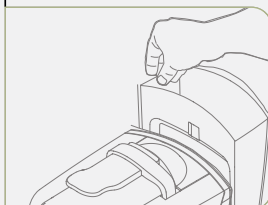
1. Desligar a máquina.



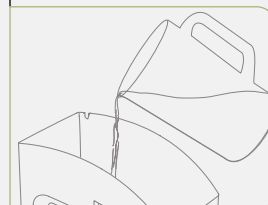
2. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolhimento de gotas.



3. Retirar e esvaziar o reservatório de água.



4. Misturar o conteúdo de uma embalagem de descalcificante **TRES®** com cerca de 750 ml de água (total de 1 litro) e despejar no reservatório.

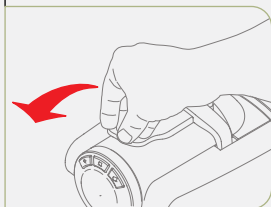


Descalcificação

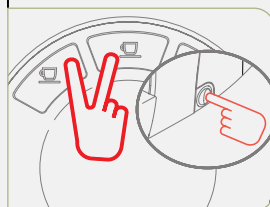
5. Colocar um recipiente (de pelo menos 1 litro) sob o distribuidor de bebida.



6. Garantir que a alavanca esteja abaixada e não haja uma cápsula no interior do compartimento de introdução de cápsulas.



7. Manter pressionadas as teclas LARANJA e AZUL simultaneamente, ligar a máquina pressionando o botão de liga/desliga.



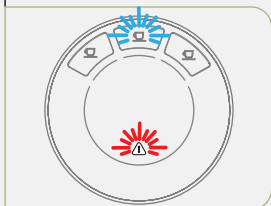
8. Junto à tecla AZUL, pisca a luz indicadora de descalcificação em VERMELHO e LARANJA. Pressionar a tecla AZUL para iniciar o ciclo de descalcificação.



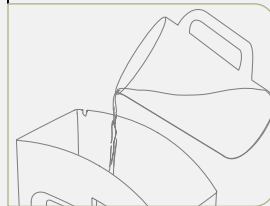
9. A máquina distribui a solução descalcificante em intervalos (5 distribuições intercaladas por uma pausa de 4 minutos, com a duração de 25 minutos aproximadamente). Durante esta fase, as teclas não devem ser pressionadas e a luz de descalcificação pisca alternadamente em VERMELHO e LARANJA.



10. Quando a primeira fase termina, a tecla AZUL acende e é emitido um sinal sonoro que se repete. O reservatório está vazio.



11. Enxaguar cuidadosamente o reservatório de água e enchê-lo com água filtrada em temperatura ambiente..

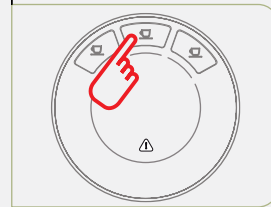


12. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas, o recipiente de recolhimento de gotas e o recipiente de 1 litro utilizado e voltar a colocá-los nos seus lugares.

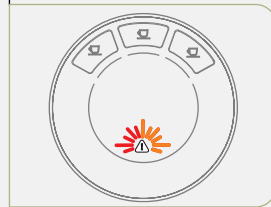


Descalcificação

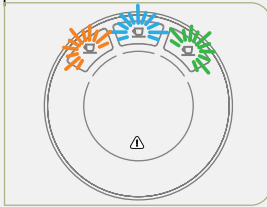
13. Pressionar a tecla AZUL para iniciar o ciclo de enxágue.



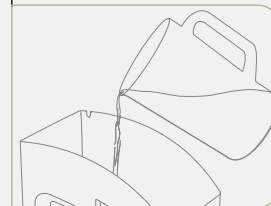
14. A máquina distribui a água para o enxágue (cerca de 500 ml). Durante esta fase, a luz indicadora de descalcificação pisca duas vezes em VERMELHO e duas vezes em LARANJA.



15. Quando o ciclo de enxágue termina, a máquina emite um sinal sonoro e as teclas piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento. Quando as teclas se acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.



16. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



17. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolhimento de gotas.








Dicas de manutenção

Para limpar a superfície da máquina, usar um pano macio e um detergente neutro.



Outros

Solução dos problemas		
PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai a bebida. A luz indicadora <i>multifunções</i> pisca em VERMELHO.	O reservatório está vazio.	Encher o reservatório com água. Pressionar uma tecla para recarregar o circuito. Quando as teclas estão acesas de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.
A bebida não está suficientemente quente.	Xícaras frias.	Preaquecer a xícara.
Não é possível abaixar a alavanca.	A gaveta de cápsulas usadas está cheia. Pode haver cápsula bloqueada dentro da máquina.	Esvaziar a gaveta de cápsulas usadas.
A luz indicadora de descalcificação encontra-se acesa em VERMELHO.	Sensor de temperatura de funcionamento defeituoso. Problemas de aquecimento.	Ligue para 0800 9792021.
Ao pressionar uma tecla para a distribuição da bebida, a máquina começa a funcionar, mas para sem preparar a bebida ou prepara uma pequena quantidade.	Programação da quantidade errada.	Voltar a programar a quantidade para a tecla. Consultar a pág. 16.
A bebida é distribuída muito lentamente e com uma qualidade insuficiente.	Foi utilizada a tecla errada.	Utilizar a tecla correta indicada na embalagem da cápsula.

Dados técnicos		
	Consultar a ficha de características presente embaixo da máquina.	 2 litros
P	Máx. 15 bar	 temperatura ambiente: 5 °C - 45 °C
	< 70dB A	
	aproximadamente 6 kg	

Manual
S05 SERV
rev 00 2013

